

Số: 172 /TB-KSBT

Thái Bình, ngày 23 tháng 12 năm 2024

## THÔNG BÁO

### Kết quả giám sát ngoại kiểm chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt, năm 2024

#### I. Thông tin chung về cơ sở cấp nước:

- Tên cơ sở cấp nước: Cơ sở cấp nước xã Vũ Bình
- Địa chỉ: Xã Vũ Bình – huyện Kiến Xương - tỉnh Thái Bình.
- Đơn vị chủ quản: Công ty cổ phần Bitexco Nam Long.
- Nguồn nước nguyên liệu: Nước mặt sông Hồng.

#### II. Kết quả thử nghiệm chất lượng nước:

##### 1. Thông tin về mẫu thử nghiệm:

Ngày 07/11/2024, Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh tổ chức ngoại kiểm 03 mẫu nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt của cơ sở cấp nước xã Vũ Bình, huyện Kiến Xương, cụ thể như sau:

- Mẫu số 01: Mẫu nước lấy tại vòi phát của cơ sở cấp nước.
- Mẫu số 02: Mẫu nước lấy vòi trực tiếp tại hộ gia đình Ông Trần Văn Hạnh, thôn Mộ Đạo 1, xã Vũ Bình, huyện Kiến Xương.
- Mẫu số 03: Mẫu nước lấy vòi trực tiếp tại hộ gia đình Bùi Văn Tôn, thôn Trà Vy Đông, xã Vũ Công, huyện Kiến Xương

Mỗi mẫu thực hiện xét nghiệm 52 thông số theo quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt tỉnh Thái Bình: 48 thông số về hóa, lý và 04 thông số về Vi sinh vật.

**2. Kết quả thử nghiệm:** Căn cứ kết quả số: 1426/2024KQTN-XN ngày 26 tháng 11 năm 2024 của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình; kết quả xét nghiệm số YC 13239041, ngày 14/11/2024 của Công ty TNHH NHONHO và kết quả xét nghiệm số I.05606b,c,d/2024/PKQ/24.3173, của Viện Y học Lao động và Công nghệ môi trường (Có bản kết quả gửi kèm), cho thấy:

##### 2.1. Về kết quả xét nghiệm các thông số Hóa, Lý:

- Mẫu số 1,2,3: Có 47/48 thông số đạt tiêu chuẩn cho phép, thông số không đạt tiêu chuẩn cho phép cần khắc phục gồm: Nhôm (tại mẫu số 01), Độ đục (tại mẫu số 02,03).

**2.2. Về kết quả xét nghiệm các thông số Vi sinh vật:** Có 4/4 thông số đạt tiêu chuẩn cho phép.

#### III. Kiến nghị:

1. Đối với Cơ sở cấp nước xã Vũ Bình – Công ty cổ phần Bitexco Nam Long:





- Gửi thông báo kết quả giám sát này tới các địa phương trong phạm vi dự án cấp nước và các hộ gia đình, nhất là những hộ gia đình được giám sát ngay sau khi nhận được.

- Rà soát quy trình sản xuất để khắc phục các thông số: Độ đục, Nhôm và tiến hành xét nghiệm lại các thông số này (sau khi đã khắc phục) để đảm bảo chất lượng nước và thực hiện báo cáo kết quả khắc phục về cơ quan chức năng theo quy định.

- Phối hợp với chính quyền địa phương và các ngành chức năng tuyên truyền, hướng dẫn người dân sử dụng, bảo quản nguồn nước tại hộ gia đình đảm bảo vệ sinh, thường xuyên vệ sinh dụng cụ chứa nước.

- Tiếp tục thực hiện công khai kết quả nội kiểm, kết quả ngoại kiểm theo quy định hiện hành (tại cơ sở cấp nước, gửi UBND các xã trong phạm vi cấp nước).

- Tăng cường công tác nội kiểm của cơ sở cấp nước, kiểm soát chặt chẽ nguồn nước nguyên liệu (nước sông) nhất là những thời điểm mùa mưa, bão, sản xuất nông nghiệp, dịch bệnh... để có kế hoạch khắc phục kịp thời.

- Do nằm trong vùng ảnh hưởng của hiện tượng xâm nhập mặn, đề nghị cơ sở trang bị thiết bị đo nhanh để kiểm soát chặt chẽ hàm lượng Clorua (Độ mặn) đối với những thời điểm xâm nhập mặn để có kế hoạch xử lý nước cho phù hợp, sớm có kế hoạch trước mắt và lâu dài ứng phó với hiện tượng xâm nhập mặn.

- Thường xuyên rà soát hệ thống sản xuất, quy trình sản xuất, định kỳ có kế hoạch vệ sinh đường ống cấp nước tới các hộ gia đình.

- Đối với các thông số có tính chất hay biến động (Hàm lượng Clo dư tự do, Độ đục...) đề nghị cơ sở cấp nước theo dõi chặt chẽ theo từng ca trực, thường xuyên kiểm soát chất lượng nước nguyên liệu để có kế hoạch điều chỉnh sản xuất cho phù hợp.

- Khi có dấu hiệu bất thường về chất lượng nước cần thông báo ngay cho người dân và các cơ quan chức năng để phối hợp giải quyết.

2. Đối với các ngành chức năng và chính quyền địa phương: Đề nghị thường xuyên nắm bắt thông tin phản ánh của người dân và dư luận để kịp thời phối hợp kiểm tra, giám sát chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt của cơ sở cấp nước.

Trung tâm Kiểm soát bệnh tật trân trọng thông báo./

**Nơi nhận:**

- Sở Y tế;
- Sở Nông Nghiệp&PTNT;
- UBND huyện Kiến Xương;
- UBND xã Vũ Bình;
- Công ty CP Bitexco Nam Long ;
- Cơ sở cấp nước xã Vũ Bình;
- TT Y tế huyện Kiến Xương;
- Lưu VT, SKMT.



**GIAM ĐỐC**

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

*Lê Thị Hồng Nhung*







SỞ Y TẾ THÁI BÌNH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT

Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, TP Thái Bình  
ĐT :02273.832.639 - Email: khoaxncdctb@gmail.com

Số: 1426/2024/KQTN-XN

Ngày trả kết quả: 26/11/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM



I. Lý lịch mẫu:

Tên mẫu: Nước sinh hoạt

Nhận diện mẫu:

M1(N21/07/11/24)-Mẫu lấy tại Vòi phát

M2(N22/07/11/24)-Mẫu lấy tại Hộ GD Ông Trần Văn Hạnh – Mộ Đạo 1 – Vũ Bình – Kiến Xương

M3(N23/07/11/24)-Mẫu lấy tại Hộ GD Ông Bùi Văn Tốn – Trà Vy Đông – Vũ Công – Kiến Xương

Mô tả mẫu: Mẫu được đựng trong chai nhựa, chai thủy tinh đậy nắp kín, có tem niêm phong.

Nơi lấy mẫu: Nhà Máy Nước Vũ Bình

Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương - Tỉnh Thái Bình

Người lấy mẫu: Lại Văn Dương - Khoa xét nghiệm CĐHA & TDCN - Trung tâm KSBT

Ngày lấy mẫu: Ngày 07 tháng 11 năm 2024

Mẫu gửi đến phòng thử nghiệm: Ngày 07 tháng 11 năm 2024

Yêu cầu thử nghiệm: 28 chỉ tiêu hóa lý và 04 chỉ tiêu vi sinh

II. Kết quả phân tích:

1. Chỉ tiêu hóa lý:

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả			QCĐP 01:2023/TB
				M1	M2	M3	
1.	Màu sắc (*)	SMEWW2120C:2017	TCU	< 0,6 <sup>(b)</sup>	< 0,6 <sup>(b)</sup>	< 0,6 <sup>(b)</sup>	15
2.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi vị lạ
3.	Độ đục	TCVN 12402-1:2020	NTU	0,92	2,53	2,01	2
4.	Độ pH (*)	TCVN 6492 : 2011	-	7,1	7,01	7,13	6,0-8,5
5.	Hàm lượng Asen (As) (*)	SMEWW3114B:2017	mg/L	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>	0,01
6.	Hàm lượng Clo dư (*)	TCVN 6225-2:2021	mg/L	0,4	0,37	0,28	0,2-1,0
7.	Hàm lượng Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,009 <sup>(b)</sup>	<0,009 <sup>(b)</sup>	<0,009 <sup>(b)</sup>	0,3
8.	Hàm lượng Stibium(Sb)	SMEWW3113B:2017	mg/L	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>	0,02
9.	Hàm lượng Bari (Ba)	TCVN 6660 : 2000	mg/L	<0,15 <sup>(b)</sup>	<0,15 <sup>(b)</sup>	<0,15 <sup>(b)</sup>	0,7
10.	Hàm lượng Cadimi (*)	SMEWW3113B:2017	mg/L	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>	0,003
11.	Chỉ số pemanganat (*)	TCVN 6186 : 1996	mg/L	1,28	1,34	1,47	2
12.	Hàm lượng Clorua (*)	TCVN 6194:1996	mg/L	31,9	32,6	32,6	250 (hoặc 300)
13.	Hàm lượng Crom	SMEWW3113B:2017	mg/L	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>	0,05

Lưu ý : - Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật Thái Bình
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu
- Giải quyết thắc mắc, khiếu nại trong 07 ngày kể từ ngày trả kết quả ghi trên phiếu kết quả kiểm nghiệm
- \* Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017
- \*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả			QCDP 01:2023/TB
				M1	M2	M3	
14.	Hàm lượng Đồng <sup>(*)</sup>	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	1
15.	Độ cứng (tính theo CaCO <sub>3</sub> ) <sup>(*)</sup>	TCVN 6224:1996	mg/L	100	100	100	300
16.	Hàm lượng Kẽm <sup>(*)</sup>	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	2
17.	Hàm lượng Mangan tổng số <sup>(*)</sup>	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	0,1
18.	Hàm lượng Natri <sup>(*)</sup>	TCVN 6660 : 2000	mg/L	21,8	21,1	20,9	200
19.	Hàm lượng Nitrat(NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N) <sup>(*)</sup>	TCVN 6180 : 1996	mg/L	0,948	0,931	0,868	2
20.	Hàm lượng Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> tính theo N) <sup>(*)</sup>	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,003 <sup>(b)</sup>	<0,003 <sup>(b)</sup>	<0,003 <sup>(b)</sup>	0,05
21.	Hàm lượng Sắt (tổng số) <sup>(*)</sup>	TCVN 6177 : 1996	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	0,3
22.	Hàm lượng Sulphate <sup>(*)</sup>	EPA.375.4	mg/L	8,05	7,88	7,86	250
23.	Hàm lượng Thủy ngân (Hg)	SMEWW3112B:2017	mg/L	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>	0,001
24.	Tổng chất rắn hòa tan	SMEWW2540C:2017	mg/L	212	212	212	1000
25.	Hàm lượng Chì (Pb)	SMEWW3113B:2017	mg/L	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>	0,01
26.	Hàm lượng Niken	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,02 <sup>(b)</sup>	<0,02 <sup>(b)</sup>	<0,02 <sup>(b)</sup>	0,07
27.	Hàm lượng Florua	SMEWW4500D:2017	mg/L	<0,3 <sup>(a)</sup>	<0,3 <sup>(a)</sup>	<0,3 <sup>(a)</sup>	1,5
28.	Hàm lượng Sulfua <sup>(**)</sup>	EPA 376.2	mg/L	<0,01 <sup>(b)</sup>	<0,01 <sup>(b)</sup>	<0,01 <sup>(b)</sup>	0,05

## 2. Chỉ tiêu vi sinh:

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả			QCDP 01:2023/TB
				M1	M2	M3	
1.	Coliform <sup>(*)</sup>	TCVN6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH	<3
2.	E.coli <sup>(*)</sup>	TCVN6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH	<1
3.	S. aureus	SMEWW 9213B:2023	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH	<1
4.	P. aeruginosa <sup>(*)</sup>	TCVN 8881 : 2011	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH	<1

Ghi chú: KPH - Không phát hiện

(a): Giá trị giới hạn định lượng của phương pháp thử (LOQ)

(b): Giá trị giới hạn phát hiện của phương pháp thử (LOD)

Giới hạn phát hiện của phương pháp thử E.coli, Coliform: LOD<sub>E.coli, Coliform</sub> : 01CFU/100ml

**GIÁM ĐỐC**



KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC  
*Đỗ Luân Cấp*

**TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM  
CĐHA & TDCN**

*Phạm Thị Thu Hà*  
**Ths. Phạm Thị Thu Hà**

Lưu ý: Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật Thái Bình
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu
- Giải quyết thắc mắc, khiếu nại trong 07 ngày kể từ ngày trả kết quả ghi trên phiếu kết quả kiểm nghiệm

\* Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025: 2017

\*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.05606b/2024/PKQ/24.3173

### I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình  
Địa chỉ Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình  
Loại mẫu Nước sinh hoạt  
Ngày nhận mẫu 08/11/2024  
Thời gian thử nghiệm 08/11/2024 - 14/11/2024

### II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01-2023/TB
				241108.NSH.021	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,2243	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

#### Ghi chú:

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày. Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.

- 241108.NSH.021: Nước Sinh Hoạt (N21/07/11/24). Lấy mẫu ngày 07/11/2024. Nhà Máy Nước Vũ Bình.  
Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình. Vị trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy. Mẫu  
chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-  
Sở Y tế Thái Bình;  
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH



Th.S Phạm Thị Hoa

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2024

VIỆN TRƯỞNG



TS. Bùi Đức Trung

ETHi



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC13239041  
Information provided by client (Thông tin được khách hàng cung cấp) : Nước Sinh Hoạt (N21/07/11/24)  
Nhà Máy Nước Vũ Bình  
Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình  
Vị trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín Có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 07/11/2024 (Lấy mẫu tại Cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 09/11/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 09/11/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 14/11/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- (<sup>1</sup>) Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- (<sup>1</sup>) Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- (<sup>2</sup>) Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- (<sup>3</sup>) Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade/ Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- (<sup>4</sup>) Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- (<sup>5</sup>) Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative  
Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHI

On behalf of NHO  
Đại diện NHO



ĐINH HOÀNG THIÊN

### NHONHO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

- Ha Noi office: Km 11, National highway 21, Thach That district, Ha Noi city.  
- HCM office: Van Dat tower, street 1, Tan Binh Industrial Park, Tan Phu district, HCM city.

- Can Tho office: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.  
- Lab.address: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.

Hotline: +84 901 339 669

Website: www.nhovn.com

Email: info@nhovn.com



# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

## TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ

Sample code/ Mã mẫu:	YC13239041/14
Sample name/ Tên mẫu:	Nước Sinh Hoạt
Information provided by client/ (Thông tin được khách hàng cung cấp)	Nước Sinh Hoạt (N21/07/11/24) Nhà Máy Nước Vũ Bình Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình Vị trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy

Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	ND	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5

### Conclusion/ Kết luận:

Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.05606c/2024/PKQ/24.3173

## I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng	Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình
Địa chỉ	Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình
Loại mẫu	Nước sinh hoạt
Ngày nhận mẫu	08/11/2024
Thời gian thử nghiệm	08/11/2024 - 14/11/2024

## II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01-2023/TB
				241108.NSH.022	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,0361	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

## Ghi chú:

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

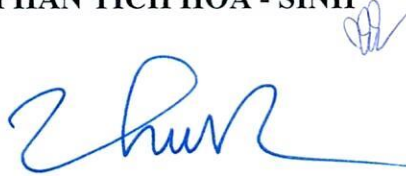
4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày, Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



- 241108.NSH.022: Nước Sinh Hoạt (N22/07/11/24). Lấy mẫu ngày 07/11/2024. Nhà Máy Nước Vũ Bình. Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Trần Văn Hạnh. Địa chỉ: Thôn Mộ Đạo 1 – Xã Vũ Bình – Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình. Mẫu chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình;
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2024

**PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH**



**Th.S Phạm Thị Hoa**



**VIỆN TRƯỞNG**



**TS. Bùi Đức Trung**



1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.  
 2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.  
 3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.  
 4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày, Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC13239041  
Information provided by client : Nước Sinh Hoạt  
(Thông tin được khách hàng cung cấp) (N22/07/11/24)  
Nhà Máy Nước Vũ Bình  
Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình  
Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Trần Văn Hạnh  
Địa chỉ: Thôn Mộ Đạo 1 – Xã Vũ Bình – Kiến Xương– Tỉnh Thái Bình  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín Có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 07/11/2024 (Lấy mẫu tại Cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 09/11/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 09/11/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 14/11/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- (1) Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- (1) Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- (2) Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- (3) Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade/ Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- (4) Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- (5) Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative  
Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHI

On behalf of NHO  
Đại diện NHO



ĐÌNH HOÀNG THIÊN

### NHONHO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

- Ha Noi office: Km 11, National highway 21, Thach That district, Ha Noi city.  
- HCM office: Van Dat tower, street 1, Tan Binh Industrial Park, Tan Phu district, HCM city.

- Can Tho office: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.  
- Lab.address: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.

Hotline: +84 901 339 669

Website: www.nhovn.com

Email: info@nhovn.com



# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH



## TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ

Sample code/ Mã mẫu: YC13239041/15

Sample name/ Tên mẫu: Nước Sinh Hoạt

Information provided by client/  
(Thông tin được khách hàng cung cấp)  
 Nước Sinh Hoạt  
 (N22/07/11/24)  
 Nhà Máy Nước Vũ Bình  
 Địa chỉ: Xã Vũ Bình – Huyện Kiến Xương – Tỉnh Thái Bình  
 Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Trần Văn Hạnh  
 Địa chỉ: Thôn Mộ Đạo 1 – Xã Vũ Bình –  
 Kiến Xương– Tỉnh Thái Bình

Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	ND	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5

### Conclusion/ Kết luận:

Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.05606d/2024/PKQ/24.3173

## I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng	Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình
Địa chỉ	Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình
Loại mẫu	Nước sinh hoạt
Ngày nhận mẫu	08/11/2024
Thời gian thử nghiệm	08/11/2024 - 14/11/2024

## II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01-2023/TB
				241108.NSH.023	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,0623	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

**Ghi chú:**

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày. Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



- 241108.NSH.023: Nước Sinh Hoạt (N23/07/11/24). Lấy mẫu ngày 07/11/2024. Nhà Máy Nước Vũ Bình.  
Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Bùi Văn Tốn. Địa chỉ: Thôn Trà Vy Đông – Xã Vũ Công – Kiến Xương – Tỉnh  
Thái Bình. Mẫu chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh  
tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình;  
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2024

PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH



Th.S Phạm Thị Hoa



TS. Bùi Đức Trung

ETHi



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lâm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC13239041  
Information provided by client : Nước Sinh Hoạt  
(Thông tin được khách hàng cung cấp) (N23/07/11/24)  
Nhà Máy Nước Vũ Bình  
Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Bùi Văn Tớn  
Địa chỉ: Thôn Trà Vy Đông – Xã Vũ Công –  
Kiến Xương– Tỉnh Thái Bình  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín Có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 07/11/2024 (Lấy mẫu tại Cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 09/11/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 09/11/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 14/11/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- <sup>(\*)</sup> Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- <sup>(1)</sup> Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- <sup>(2)</sup> Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- <sup>(3)</sup> Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade/ Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- <sup>(4)</sup> Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- <sup>(5)</sup> Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative

Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHỊ

On behalf of NHO

Đại diện NHO

ĐINH HOÀNG THIÊN

### NHONHO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

- Ha Noi office: Km 11, National highway 21, Thach That district, Ha Noi city.

- HCM office: Van Dat tower, street 1, Tan Binh Industrial Park, Tan Phu district, HCM city.

- Can Tho office: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.

- Lab.address: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.

Hotline: +84 901 339 669

Website: www.nhovn.com

Email: info@nhovn.com





# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

## TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ

Sample code/ Mã mẫu:	YC13239041/16
Sample name/ Tên mẫu:	Nước Sinh Hoạt
Information provided by client/ (Thông tin được khách hàng cung cấp)	Nước Sinh Hoạt (N23/07/11/24) Nhà Máy Nước Vũ Bình Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Bùi Văn Tôn Địa chỉ: Thôn Trà Vỹ Đông – Xã Vũ Công – Kiến Xương– Tỉnh Thái Bình

Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	ND	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5

### Conclusion/ Kết luận:

Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình